

30 Feuille d'accompagnement - Begleitschein

40 41 42 43
44 45 46 47

1 Expéditeur (nom, adresse) - Absender (Name, Anschrift)

2

3

Signature
Unterschrift

E-Mail

Tel.

N° TVA
MWSt.-Nr.

4 Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

5

6

E-Mail

Tel.

Fax

N° TVA
MWSt.-Nr.

7 Déclarations de l'expéditeur
Erklärungen des Absenders

8 Référence expéditeur - Absender Referenz

10 Lieu de livraison
Ablieferungsart

11

12

Gare - Bahnhof

Pays - Land

9 Annexes - Beilagen

16 Prise en charge
Übernahme

mois - jour - heure
Monat - Tag - Stunde

17

Lieu - Ort

18 Wagon N° - Wagen Nr.

19 Parcours - Strecke

par - durch

Rechnung transit
Transportrechnung

13 Conditions commerciales - Kommerzielle Bedingungen

14

20 Paiement des frais
Zahlung der Kosten

y compris - einschliesslich

jusqu'à - bis

Franco de port
Franko Fracht

Incoterms

15 Informations pour le destinataire - Vermerke für den Empfänger

21 Désignation de la marchandise
Bezeichnung des Gutes

22 Transport exceptionnel
Aussergewöhnliche Sendung

oui ja

23 RID

oui ja

24 NHM Code

25 Masse

26 Déclaration de valeur
Wert des Gutes

Monnaie

27 Intérêt à la livraison
Interesse an der Lieferung

Währung

28 Remboursement
Nachnahme

Monnaie

48 Vérification
Überprüfung

par - durch

99 Indications douanières
Zollamtliche Vermerke

A	70	71	72	79
	75	76	77	
B	70	71	72	79
	75	76	77	
C	70	71	72	79
	75	76	77	

Parcours
Strecke

Frais

Gebühren

49 Code d'affranchissement
Frankaturcode

50 Itinéraires - Leitungswege

51 Opérations douanières - Zollbehandlung

52 Bulletin d'affranchissement
Frankaturrechnung

oui ja

renvoyé
zurückgesandt

mois - jour
Monat - Tag

53 Avis d'encaissement N°
Nachnahmebegleitschein Nr.

renvoyé
zurückgesandt

mois - jour
Monat - Tag

54 Procès-verbal N°
Tatbestandsaufnahme Nr.

établi par
erstellt durch

mois - jour
Monat - Tag

55 Prolongation du délai de livraison - Lieferfristverlängerung

Code du - von

au - bis

lieu - Ort

56 Déclarations du transporteur - Erklärungen des Beförderers

57 Autres transporteurs - Andere Beförderer

Nom, adresse - Name, Anschrift

Parcours - Strecke

Qualité
Eigenschaft

58 a) Transporteur contractuel - Vertraglicher Beförderer

Signature - Unterschrift

59 Date d'arrivée - Ankunftsdatum

Arrivée N° - Empfangs-Nr.

60 Mise à disposition
Bereitgestellt

mois - jour - heure
Monat - Tag - Stunde

61 Quittance du destinataire
Empfangsbescheinigung

62 Identification de l'envoi
Sendungs-Identifikation

Pays - Land

Gare - Bahnhof

Entreprise
Unternehmen

Exp. N°
Versand Nr.

63 Lieu et date d'établissement - Ort und Datum der Ausstellung

Date, signature - Datum, Unterschrift